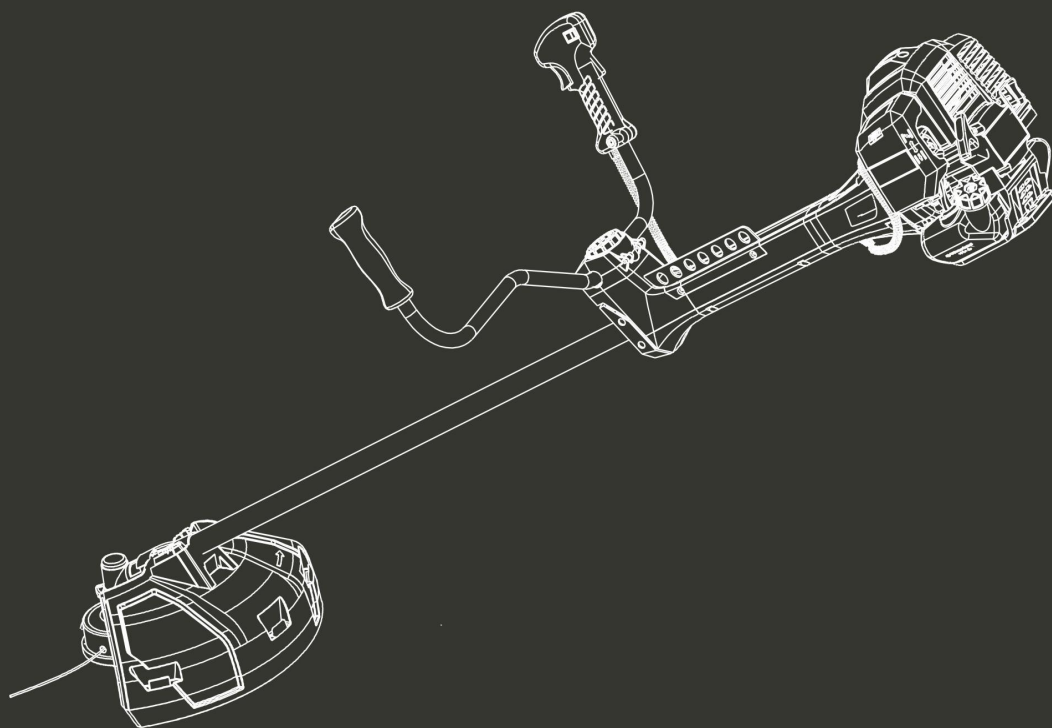


HYUNDAI
POWER PRODUCTS

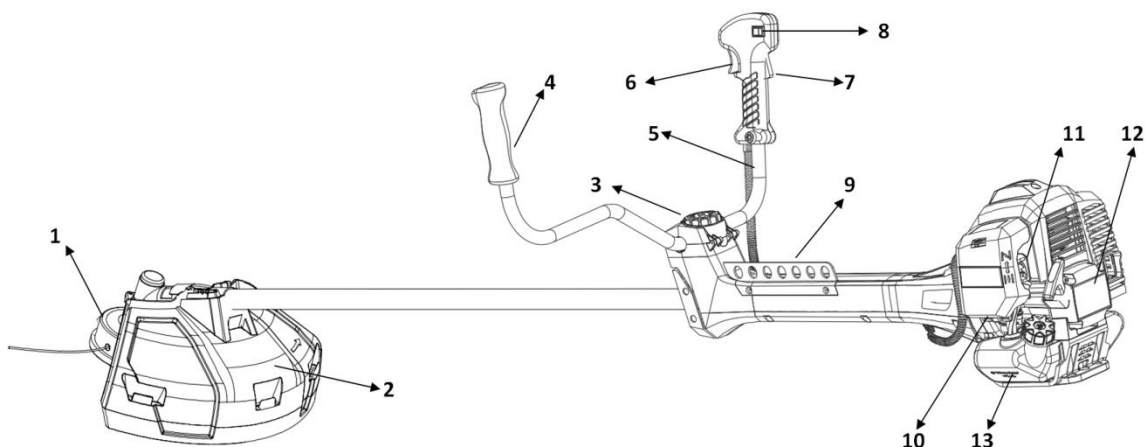
KOSA SPALINOWA HDBTPRO50-1

ORYGINALNE INSTRUKCJE



Przeczytaj instrukcję przed użyciem urządzenia

1. UMIEJSCOWIENIE CZĘŚCI



1. Nasadka tnąca
2. Osłona
3. Zaczep uchwyty
4. Uchwyt lewy
5. Uchwyt prawy
6. Spust przepustnicy
7. Dźwignia przepustnicy

8. Przełącznik
9. Zaczep uprząży
10. Pompka rozruchowa
11. Dźwignia ssania
12. Start linką
13. Zbiornik paliwa

2. Specyfikacje

Model Nr.	HDBTPRO50-1
Typ silnika	Dwusuw chłodzony powietrzem 1E43F-B
Pojemność silnika	50.8 cm ³
Obroty maksymalne robocze:	1.7 kW
Maksymalna częstość obrotowa trzpienia	700/min
Zakres obrotów biegu jałowego	3000 min ⁻¹
Mieszanka paliwowa	Benzyna 40: Olej 1
Objętość zbiornika oleju	0.9 L
Starter	Linkowy
Świeca zapłonowa	BM6A&L8RTF
Masa (bez paliwa i uprząży)	8.55 kg
Poziom ciśnienia fali dźwiękowej, L _{PA}	Kosa: 97,89 dB(A) K=3 dB(A); Trymer trawy: 98,61 dB(A) K=3 dB(A)

Poziom hałasu Lwa	Kosa: 113,16 dB(A) K=3 dB(A); Trymer trawy: 113,99 dB(A) K=3 dB(A)
Gwarantowany poziom natężenia hałasu, L _{WA}	L _{WA} : 117 dB(A), k=3 dB(A)
Poziom wibracji	Kosa: 6,736 m/s ² Trymer trawy: 9,185 m/s ² K=1,5 m/s ²
Wymiary(dxsw)	1900x650x260 mm
Tarcza metalowa	2T: 305mm*1,6 mm 3T, 4T, 8T: 255mm*1,6mm
Średnica koszenia	2.5 mm

3. Znaki na narzędziu

Dla bezpieczniejszej pracy znaki zostały wytłoczone na urządzeniu. Stosować się do niniejszych zaleceń i uważać, aby nie popełniać błędów.

SSANIE
















Rozruch rozgrzanego silnika (bez ssania).
Miejsce: OSŁONA FILTRU POWIETRZA



Rozruch zimnego silnika (ze ssaniem).
Miejsce: OSŁONA FILTRU POWIETRZA

4. Naklejki ostrzegawcze na narzędziu

	Ostrzeżenie/Uwaga.		Zagrożenie! Zagrożenie pożarem lub wybuchem
	Przed użyciem narzędzia zapoznać się z Instrukcją.		Maksymalne obroty nasadki trymera 6600 min ⁻¹

	Używać ochrony głowy, oczu o uszu.		Maksymalne obroty tarczy 7100 min ⁻¹
	Używać rękawic ochronnych		Dzieci i osoby postronne nie mogą przebywać bliżej niż 15 m od kosy.
	Używać obuwia ochronnego		Gwarantowana emisja hałasu
	Zagrożenie! Zakaz dotykania obracającej się tarczy.		Symbol zgodności z właściwymi dyrektywami UE.
	Uważać na wyrzucane przedmioty.		nie używaj pił tarczowych
	Nie zbliżać do ognia.		Trzymaj osoby postronne z daleka. Nigdy nie pracuj, gdy w pobliżu znajdują się ludzie, zwłaszcza dzieci lub zwierzęta domowe.
	Powierzchnia gorąca: Ryzyko oparzeń.		

5. Zasady bezpiecznej obsługi

Należy przestrzegać właściwych środków ostrożności. Urządzenie musi być obsługiwane uważnie. NIE NARAŻAĆ NA NIEBEZPIECZEŃSTWO ANI SIEBIE ANI INNYCH.

Stosować się do następujących zasad ogólnych: Nie dopuszczać do pracy z urządzeniem osób, które nie zapoznały się z instrukcją obsługi i nie są przeszkolone w obsłudze.

• **W przypadku maszyn ze sprzęgłem procedury sprawdzania, czy osprzęt tnący przestaje się obracać, gdy silnik pracuje na biegu jałowym**

- Używać okularów ochronnych. Ubierać się właściwie; nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii, które mogą zostać schwytane ruchomymi częściami narzędzia. Używać przeciwpoślizgowego obuwia ochronnego. Wiązać długie włosy. Zaleca się osłonę goleni i stóp przed materiałem wyrzucanym w czasie pracy.
- Sprawdzać czy nie ma obluzowanych elementów (śruby, nakrętki i wkręty) ani uszkodzeń. Przed użyciem dokonać niezbędnych napraw. NIE UŻYWAĆ żadnych nakładek ani akcesoriów niezalecanych

przez producenta. Może spowodować obrażenia użytkownika oraz uszkodzić narzędzie.

- Uchwyty nie mogą być zanieczyszczone olejem ani paliwem.
 - Podczas koszenia używać uchwytów i uprząży.
 - Nie palić podczas uzupełniania albo mieszania paliwa.
 - Nie mieszać paliwa w pomieszczeniach zamkniętych ani w pobliżu otwartego ognia. Zapewnić właściwą wentylację.
 - Paliwo mieszać i przechowywać we właściwie oznaczonych pojemnikach spełniających wymagania przepisów lokalnych.
 - Nie zdejmować korka paliwa podczas ruchu silnika.
 - Nie uruchamiać ani nie wносить działającego urządzenia w pomieszczeniach zamkniętych. Spaliny zawierają bardzo toksyczny tlenek węgla.
 - Nie regulować silnika w czasie pracy urządzenia, gdy jest przypięte do operatora. Wszelkich regulacji dokonywać gdy urządzenie spoczywa na równej, czystej powierzchni.
 - Nie używać urządzenia uszkodzonego albo niewłaściwie wyregulowanego. Nigdy nie zdejmować osłon. Może spowodować obrażenia użytkownika oraz uszkodzić narzędzie.
 - Zapewnić aby obszar pracy był niezaśmiecony, wolny od przedmiotów które mogą wplątać się w żyłkę nasadki tnącej. Usuwać również materiał wyrzucony przez kosę.
 - Nie dopuszczać dzieci w pobliże. Osoby postronne muszą przebywać poza promieniem 15m od pracującego urządzenia.
 - Nigdy nie pozostawiać narzędzia bez dozoru.
 - Wykonywać wyłącznie prace zgodne z przeznaczeniem urządzenia opisanym w niniejszej Instrukcji.
 - Nie sięgać za daleko. Stać na twardym podłożu i zachować równowagę. Nie pracować stojąc na drabinie albo na innej niestabilnej podstawie.
 - Nie zbliżać dłoni do nasadki tnącej w ruchu.
 - Nie używać urządzenia do czyszczenia obszaru z odłamków/ścierek.
 - Nie używać narzędzia w przypadku przemęczenia albo pod wpływem alkoholu lub leków.
 - Używać tylko nieuszkodzonej nasadki tnącej. Po trafieniu w kamień albo inną przeszkodę, zatrzymać narzędzie i sprawdzić głowicę. Głowica pęknięta bądź skrzywiona nie może być używana.
- Nie przechowywać w pomieszczeniach zamkniętych, w których opary paliwa mogą wejść w kontakt z otwartym ogniem, np. piecyków gazowych. Przechowywać w zamkniętym, dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
- Zapewnić bezpieczne i właściwe działanie produktu. Te części są dostępne u waszego sprzedawcy. Użycie jakichkolwiek innych akcesoriów może spowodować obrażenia użytkownika oraz uszkodzić narzędzie i unieważnić gwarancję.
 - Urządzenie czyścić starannie, szczególnie zbiornik paliwa, powierzchnie ciągle i filtr powietrza.
 - Przed napełnieniem zbiornika wyłączyć silnik i odczekać aż ostygnie. Nie tankować z pracującym albo gorącym silnikiem. W przypadku rozlania paliwa wytrzeć dokładnie i przed włączeniem silnika usunąć nasiąknięte materiały.
 - Osoby postronne nie mogą przebywać bliżej niż 15m od miejsca pracy.
 - Zbliżając się do pracującego operatora maszyny zasygnalizować obecność aby mógł wyłączyć silnik. Nie odwracać uwagi operatora, gdyż może to prowadzić do sytuacji niebezpiecznych.
 - Nie dotykać żyłki ani ostrza gdy silnik pracuje. Jeśli zachodzi potrzeba wymiany osłony albo nasadki tnącej, zatrzymać silnik i upewnić się, że część tnąca zatrzymała się.
 - Przed transportem do innego rejonu pracy wyłączyć silnik
 - Unikać trąfiania żyłką w grunt albo kamienie.
 - Nieuzasadnione przeciążenie maszyny skraca jej żywotność i może być niebezpieczne dla operatora i osób w pobliżu.
 - Uważać na poluzowane i rozgrzane elementy. Natychmiast wyłączyć, w przypadku zauważenia jakiejś nieprawidłowości. W razie konieczności naprawiać u autoryzowanego sprzedawcy. Nie pracować z niesprawnym urządzeniem.
 - Podczas rozruchu i pracy nie dotykać części gorących takich jak tłumik, kabel wysokiego napięcia albo świeca zapłonowa.
 - Tłumik jest nadal gorący po zatrzymaniu silnika. Nie instalować urządzenia w miejscach, gdzie

występuje materiał palny (sucha trawa itp.), zapalne gazy albo ciecze.

- Zachować ostrożność podczas pracy na deszczu - podłozie staje się śliskie.
 - W przypadku poślizgnięcia albo upadku natychmiast zamknąć przepustnicę.
 - Nie upuszczać narzędzia ani nie uderzać nim w przeszkody.
 - Przed rozpoczęciem regulacji bądź napraw zatrzymać silnik i wykręcić świecę.
 - Gdy urządzenie ma być przechowywane przez dłuższy czas, opróżnić bak i gaźnik, wyczyścić i umieścić w bezpiecznym miejscu upewniając się, że silnik wystygł.
 - Dla zapewnienia poprawnego działania dokonywać przeglądów okresowych. Dla wykonania dokładnego przeglądu skontaktować się z dostawcą.
 - Nie przybliżać narzędzia do ognia ani iskier.
 - Narażenie na wibracje i chłód prowadzi do schorzenia zawodowego zespołu wibracyjnego. Utrata ubarwienia i brak czucia w palcach. Aby zminimalizować narażenie na to schorzenie zaleca się podjęcie następujących środków, gdyż minimum narażenia na czynnik sprawczy nie jest określone.
 - Nie dopuszczać do przemarznięcia szczególnie głowy, szyi, stóp, dłoni i nadgarstków.
 - Utrzymywać krążenie krwi wykonując energiczne ćwiczenia ramion podczas przerw w pracy i powstrzymując się od palenia.
 - Ograniczać czas pracy. Starać się tak zaplanować codzienne zadania, aby nieprzerwana praca z ręcznymi narzędziami elektrycznymi nie była konieczna.
 - W przypadku wystąpienia dolegliwości, zaczerwienienia i opuchnięcia palców a następnie odbarwienia i utraty czucia, skonsultować się z lekarzem przed dalszą pracą w chłodzie i wibracjach.
 - Używać nauszników, długotrwała praca w hałasie prowadzi do osłabienia, a nawet utraty słuchu.
 - Używać osłon na głowę i twarz dla ochrony przed ścinkami i gałęziami.
 - Używać przeciwpoślizgowych rękawic roboczych aby polepszyć chwyt narzędzia. Rękawice również obniżają transmisję wibracji do dłoni.
 - **OSTRZEŻENIE:** Obszar cięcia jest niebezpieczny aż do kompletnego zatrzymania się urządzenia.
 - Zachować ostrożność podczas transportu. Nie narażać na niebezpieczeństwo ani siebie ani innych.
 - Przed przechowywaniem osłonić ostrza. Nie dopuszczać dzieci w pobliże.
 - Nigdy nie zdejmować osłon.
 - Nie instalować urządzenia w miejscach, gdzie występuje materiał palny (sucha trawa itp.), zapalne gazy albo ciecze.
 - Gdy urządzenie ma być przechowywane przez dłuższy czas, opróżnić bak i gaźnik, wyczyścić i umieścić w bezpiecznym miejscu upewniając się, że silnik wystygł.
 - Ostrzeżenie – emitowane są niebezpieczne spaliny. Nie wdychać i unikać tych gazów.
 - Prawo miejscowe może ograniczać wykorzystanie urządzenia.
 - Nie dokonywać żadnych zmian w urządzeniu.
 - Niewłaściwe użycie może skutkować **POWAŻNYMI LUB ŚMIERTELNYMI OBRAŻENIAMI.**
 - Spaliny emitowane przez produkt zawierają związki powodujące raka, uszkodzenia płodu lub inne uszkodzenia reprodukcyjne.
 - Regularnie sprawdzać czy elementy tnące zatrzymują się po ustawieniu silnika na bieg jałowy.
 - Używać zalecanych nasadek tnących. O nasadki tnące pytać serwis albo sprzedawcę. Ostrzeżenie: użycie innych elementów tnących ma wpływ na bezpieczeństwo, np. wieloelementowych krętlików łańcuchowych bądź giętych ostrzy.
 - Przejrzeć narzędzie przed i po użyciu oraz w przypadku upuszczenia albo innego udaru.
 - W przypadku uszkodzenia nie używać narzędzia. Oddać do serwisu.
 - Podczas pracy mogą występować zagrożenia i problemy; stosować się do instrukcji w celu ograniczenia ryzyka.
 - Jeżeli nasadka tnąca maszyny ma być zdejmowana zatrzymać urządzenie i odłączyć fajkę świecy.
- Używać środków ochrony osobistej
- Ograniczyć czas pracy z urządzeniem robić przerwy w pracy.
 - Pracować przyjmując właściwą pozycję ciała; nie pracować w pozycji stwarzającej zagrożenie.
 - Zabezpieczyć urządzenie do transportu aby zapobiec wyciekowi paliwa, uszkodzeniom i urazom; Tarcza musi być osłonięta. Podczas transportu trzymać pionowo.
 - Na czas transportu instalować osłonę tarczy.

- Zagrożenia występujące podczas pracy (uderzenia w przeszkody, zablokowanie nasadek tnących, itp.). Aby unikać zagrożeń, sprawdzić miejsce i usunąć wszelkie materiały i przedmioty, które mogą spowodować wypadek lub uszkodzenia.

Odbicie i Powiązane Ostrzeżenia

- Odbicie jest gwałtowną reakcją na zaciśnięcie albo zablokowanie części obracających się, ostrzy, szczotek i innych akcesoriów. Zakleszczenie albo pochwycenie powoduje gwałtowne zatrzymanie części rotujących i gwałtowne szarpnięcie w kierunku przeciwnym do obrotu.
- Na przykład, jeżeli tarcza szlifierska zakleszczy się w materiale, krawędź tarczy może wbić się w materiał i powodując wyrwanie tarczy albo odbicie.. Tarcza może zostać odrzucona kierunku operatora, albo w innym kierunku, zależnie od kierunku ruchu krawędzi w chwili zakleszczenia. Tarcza szlifierka może złamać się w takich okolicznościach.
- Odbicie jest skutkiem niewłaściwego postępowania z narzędziem, bądź warunków, których można uniknąć podejmując właściwe środki:
 - o Nigdy nie zbliżać rąk to obracającego się elementu. Element może zostać odbity w kierunku ręki.
 - o Nie stawać w miejscu w które może uderzyć odbite narzędzie elektryczne. Odbicie powoduje gwałtowne szarpnięcie w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu krawędzi w chwili zakleszczenia. Zachować szczególną ostrożność podczas pracy w narożnikach, przy ostrych krawędziach itp. Nie wrywać akcesoriów ani nie uderzać nimi. Narożniki, ostre krawędzie i podbijanie powodują pochwycenie obracającego się elementu, utratę kontroli i odbicie.

Ryzyko szczątkowe

Nawet jeśli narzędzie jest wykorzystywane właściwie niemożliwe jest wyeliminowanie wszelkiego ryzyka szczątkowego. Następujące zagrożenia mogą ujawnić się w konstrukcji i wykonaniu produktu:

- Uszkodzenie słuchu gdy nie jest używana ochrona słuchu.
- Skaleczenia jeśli nie jest używana właściwa odzież ochronna.
- Uszkodzenia zdrowa wynikające z wibracji dłoni i ramion jeżeli produkt jest wykorzystywany przez długie okresy albo niewłaściwie zagospodarowany i utrzymany.
- Wdychanie cząstek
- Wdychanie gazów spalinowych
- Kontakt ze skórą oleju/benzyny
- Wdychanie oparów benzyny / oleju
- Uderzenie przedmiotami wyrzucanymi przez urządzenie
- Oparzenia od kontaktu z rozgrzаныmi powierzchniami
- Długotrwałe wykorzystywanie produktu naraża operatora na wibracje i może doprowadzić do schorzenia wibracyjnego. Aby ograniczyć ryzyko należy używać rękawic i nie dopuszczać do przemarznięcia dłoni.
- Jeżeli pojawią się objawy zespołu wibracyjnego, niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza. Objawy zespołu wibracyjnego obejmują brak czucia, utratę wrażliwości, kłucia, ból, utratę siły, zmianę ubarwienia skóry. Objawy pojawiają się na palcach, dłoniach i nadgarstkach. Ryzyko wzrasta w niskich temperaturach.

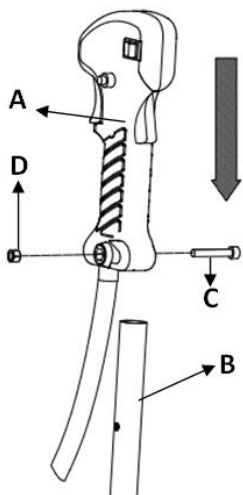
Przeznaczenie

Maszyna może być wykorzystywana z żyłkami koszącymi jako trymer do trawy i cienkich pędów oraz z tarczą z ostrzami jako kosa do krzaków i gęstej roślinności. Urządzenie nie może być wykorzystywane do przycinania przy którym narzędzie tnące musi być podnoszone ponad grunt. Urządzenie jest przeznaczone tylko do prywatnego użytku. Wszelkie inne wykorzystanie bądź modyfikacje maszyny są zakazane i wiążą się z ryzykiem.

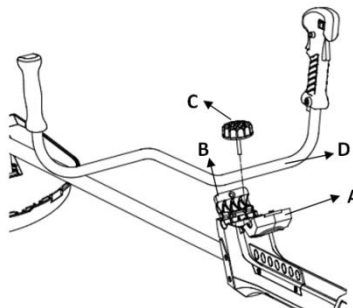
6. Ustawienia

Ostrzeżenie – podczas montażu uważać na ostre krawędzie. Używać rękawic ochronnych

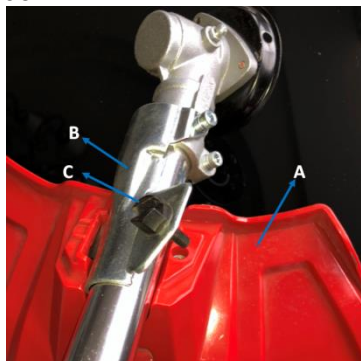
01



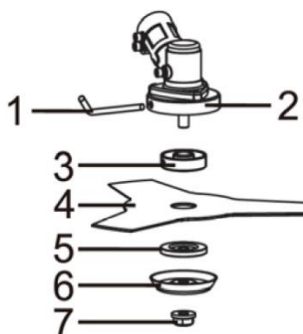
02



03



04



■ MONTAŻ UCHWYTÓW PRAWEGO I LEWEGO (01)

1. Poluzować śrubę C i nakrętkę D na prawym uchwycie.
2. Wsunąć rurkę uchwytu w prawy uchwyt A, zabezpieczyć śrubę C i nakrętkę A.

■ MONTAŻ UCHWYTU (02)

1. Docisnąć aby zwolnić osłonę zawiasu A i poluzować pokrętkę regulacji na zawiasie uchwytu B.
2. Umieścić uchwyt D na zawiasie B i założyć osłonę A. Skręcić osłonę ściśle.

■ MONTAŻ OSŁONY (03)

1. Umieścić lewą stronę płytki B wewnątrz osłony A.

2. A pomocą śruby C przymocować płytkę B do osłony A. Skręcić ściśle.

■ MONTAŻ TARCZY KOSZĄCEJ (04)

1. Umieścić zagięty drążek (1) w otworach bocznych skrzynki przekładni (2) oraz płytkę (3) aby zamocować na osi.

2. Zamontować tarczę (4) oraz podkładkę (5) na osi.

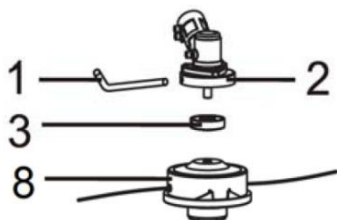
3. Zamontować podkładkę (6) i nakrętkę (7). Skręcić ściśle – w lewo.



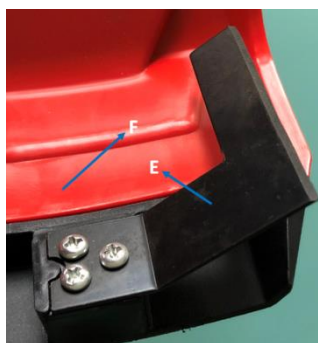
UWAGA!

Inne tarcze montować w ten sam sposób.

05



06



■ MONTAŻ NASADKI KOSZĄCEJ (05)

1. Umieścić zagięty drążek (1) w otworach bocznych skrzynki przekładni (2) oraz płytkę (3) aby zamocować na osi.

2. Zamontować nasadkę trymera (8) na osi. Skręcić ściśle – w lewo.



UWAGA (06)

Przed użyciem nasadki za pomocą trzech wkrętów zamontować obcinacz trymera (E) na osłonie (F). Aby wysunąć żyłkę, trzymać urządzenie w ruchu na wysokości trawy i uderzyć kilkakrotnie w grunt - wtedy wysuwa się żyłka. Obcinacz przytnie wysuniętą żyłkę do właściwej długości.

■UPRZĄŻ



OSTRZEŻENIE

• PRACOWAĆ Z MASZYNĄ TYLKO W UPRZĘŻY

• Sprawdzać czy maszyna jest dobrze zawieszona w uprzęży. Jeśli nie jest, nie będzie można nią bezpiecznie sterować. Może to spowodować urazy operatora lub innych osób.

• Nie używać uprzęży z niesprawnym szybkozwalniaczem ani innymi uszkodzeniami.

JAK ZAKŁADAĆ

1. Uprząż zakładać nie skręcając taśmy z wieszakiem (1) po prawej stronie.

■ WYWAŻENIE URZĄDZENIA

1. Zawiesić maszynę na wieszaku.
2. Dopasować taśmy tak aby w pozycji pracy tarcza była ustawiona równoległe do gruntu, co pozwalana na wygodne operowanie narzędziem.
3. Aby uniknąć zmiany położenia wieszaka się podczas pracy naprężyć odpowiednio zapięcie.
4. Po dopasowaniach sprawdzić działanie szybkozwalniacza uprząży.



7. Paliwo

Stosunek mieszanki:

Dla oleju do dwusuwów (FB): **40. 1**



⚠ OSTRZEŻENIE

- Benzyna jest łatwopalna Nie palić tytoniu ani nie zbliżać się do paliwa z otwartym ogniem.
- Przed odpaleniem silnika usunąć wszelkie rozlania paliwa.
- Upewnić się, że silnik jest wyłączony i pozwolić mu ostygnąć przed uzupełnieniem paliwa.
- Nie zbliżać się z otwartym ogniem do miejsca przechowywania i operacji z paliwem.

⚠ UWAGA

Nie używać oleju do silników czterosuwowych bądź do chłodzonych wodą silników dwusuwowych.

- Nie używać "CZYTEJ BENZNY".
- Nie używać benzyny zalanej wodą
- Mieszanki paliwowe niewykorzystane przez okres ponad miesiąca mogą zatkać gaźnik co spowoduje nieprawidłową pracę silnika. Pozostałość paliwa wlać do hermetycznego kanistra i przechowywać w ciemnym i chłodnym pomieszczeniu.
- Kupować gotową mieszankę do dwusuwów chłodzonych powietrzem albo przygotować mieszankę z benzyny bezołowiowej i oleju do do dwusuwów chłodzonych powietrzem mieszając w osobnym zbiorniku w wyznaczonym stosunku, po czym wstrząsnąć zbiornikiem.

■ MIESZANIE PALIWA

1. Odmierzyć benzynę i olej.
2. Wlać trochę benzyny do czystego zbiornika mieszania.
3. Wlać olej i pomieszać.
4. Paliwo musi być dobrze wymieszane bo niejednorodna mieszanka może doprowadzić do zatarcia silnika.

■ NAPEŁNIANIE PALIWA

1. Odkręcić korek baku. Odłożyć na niezapyłone miejsce.
2. Wlać paliwo do 80% objętości baku.
3. Zakręcić korek i wytrzeć wszelkie rozlane paliwo

▲ OSTRZEŻENIE:

1. Napełniać nad niezarośniętym gruntem.
2. Przed uruchomieniem silnika odsunąć się od miejsca napełniania na co najmniej 3m.
3. Przed napełnianiem wyłączyć silnik. Upewnić się, że paliwo w zbiorniku jest wystarczająco zmieszane.
4. W przypadku przechowywania przez dłuższy okres wyczyścić po opróżnieniu zbiornik paliwa. Następnie włączyć silnik i wypalić resztki z gaźnika i przewodów paliwowych.

8. Praca

■ ROZRUCH SILNIKA

▲ OSTRZEŻENIE

Po uruchomieniu silnika nasadka tnąca zacznie wirować.

1. Nalać paliwa do baku i zakręcić korek.
2. Umieścić urządzenie na płaskim, twardym podłożu. Nie dotykać gruntu nasadką i usunąć przedmioty z pobliża, gdyż nasadka tnąca zacznie wirować.
3. Docisnąć kilkakrotnie gruszkę paliwa aż paliwo spłynie rurką wsteczną.



3. Ustawić dźwignię ssania do pozycji startu.



Położenie zamknięcia



Położenie otwarcia

4. Przełącznik zapłon ustawić na "start". Pociągając dźwignię przepustnicy popchnąć przycisk i zwolnić dźwignię a następnie ustawić na pozycję "Start".



Położenie Stop

Położenie Start



5. Przytrzymać mocno i szybko pociągnąć za linkę rozrusznika aż silnik zaskoczy.



UWAGA

- Nie szarpać linki aż do końca ani nie puszczać wolno aby się wciągnęła. Takie zachowania prowadzą do awarii startera.

6. Ustawić dźwignię ssania do pozycji otwarcia. Szarpnąć za linkę startera i uruchomić silnik.



7. Odczekać kilka minut aż silnik się rozgrzeje.

UWAGA!

1. Przy starcie natychmiast po zatrzymaniu silnika, pozostawić ssanie otwarte i kilkakrotnie nacisnąć gruszkę.
2. Zalanie silnika utrudnia rozruch i kosztuje dużo paliwa. Jeżeli silnik nie zaskoczył po kilku próbach, otworzyć ssanie i powtórzyć próbę, a wreszcie wykręcić świecę zapłonową i osuszyć.

■ ZATRZYMIWANIE SILNIKA

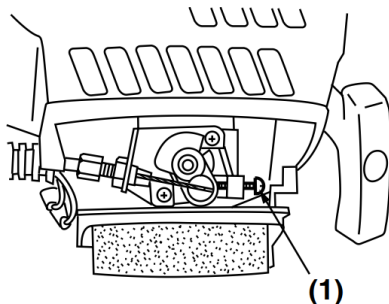
1. Zwolnić dźwignię przepustnicy i pozwolić silnikowi pracować przez 30s.
2. Przełącznik zapłon ustawić na "STOP".

UWAGA!

- Poza sytuacjami awaryjnymi nie zatrzymywać silnika pociągając za dźwignię przepustnicy.

■ REGULACJA OBROTÓW JAŁOWYCH (OP5)

1. Jeżeli silnik często gaśnie na biegu jałowym, obrócić śrubę regulacji w prawo.
2. Jeżeli nasadka tnąca obraca się pomimo zwolnienia gazu, obrócić śrubę regulacji w lewo.



(1) Regulator obrotów jałowych

UWAGA

- Przed regulacją obrotów rozgrzać silnik

■ UŻYCIE NASADKI TRYMERA

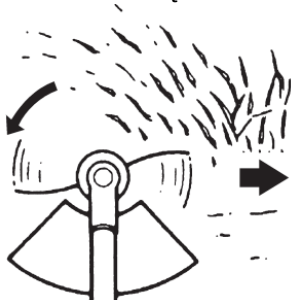
OSTRZEŻENIE

1. Używać ochrony oczu. Nie nachylać się nad wirującą nasadką tnącą. Kamienie i inne odłamki mogą być odrzucane w stronę twarzy s powodować poważne obrażenia.
2. Osłona przed ścinkami musi być zawsze zamontowana podczas pracy.

PRZYCINANIE TRAWY I PĘDÓW

- Pamiętać, że ścinania dokonuje koniec żyłki. Lepsze wyniki uzyskuje się bez wpychania żyłki w obszar koszenia. Narzędzie powinno pracować z naturalną prędkością.

1. Utrzymywać nasadkę przechyloną o ok. 20° w stronę ruchu kosy.



2. Wyrzucanych ścinek można unikać wykonując koszenie do prawej do lewej strony.
3. W wysokich zaroślach wykonywać powolne i odmierzone ruchy. Prędkość ścinania zależy od koszonego materiału. Gęste zarośla wymagają powolniejszej pracy.
4. Nie wykonywać zamachów grożących utratą równowagi.
5. Kontrolować ruchem raczej za pomocą biodra a nie tylko przenosząc obciążenie na rękę.
6. Podjąć środki ostrożności przed natrafieniem na druty bądź suche, długie pędy, które mogą nakręcić się na nasadkę. Taki materiał może być unieruchomić nasadkę i spowodować przeskok sprzęgła co prowadzi do uszkodzenia sprzęgła.

REGULACJA DŁUGOŚCI ŻYŁKI

- Kosa umożliwia półautomatyczne wysuwanie żyłki z nasadki bez zatrzymywania silnika. Gdy linka staje się za krótka stuknąć nasadką o grunt rozpędzając silnik do pełnych obrotów.
- Po każdym stuknięciu żyłka wysunie się o 25mm. Starać się uderzać w twardy grunt. Unikać uderzania w gęstą trawę bo prowadzi to do przeciążenia silnika.

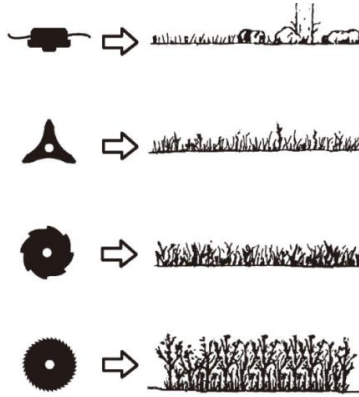
■ UŻYCIE TARCZY METALOWEJ

UWAGA

Wybrać zalecaną tarczę odpowiadającą rodzajowi zarośli.

OSTRZEŻENIE

- Podczas ostrzenia, demontażu i montażu tarczy używać mocnych rękawic.



1. Sprawdzić śrubę mocującą ostrze i upewnić się że nie ma uszkodzeń ani zatarć.
2. Upewnić się, że tarcza i uchwyt zostały zamocowane zgodnie z instrukcją a tarcza obraca się gładko bez nienormalnych dźwięków.



⚠️ OSTRZEŻENIE

- Niewłaściwie zamocowane elementy obrotowe mogą spowodować poważny wypadek na operatora.
 - Upewnić się, że tarcza nie jest wygięta, pofałdowana, pęknięta ani uszkodzona.
 - Jeżeli tarcza ma defekty, zamienić na inną.
- Zawiesić urządzenie na uprzęży po prawej stronie. Dopasować długość uprzęży tak aby w pozycji pracy ostrze było ustawione równoległe do gruntu.

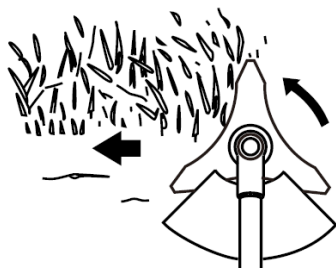
⚠️ OSTRZEŻENIE

- Uprzęż i osłony są obowiązkowej podczas pracy. Bez nich każde poślizgnięcie lub utrata równowagi są niezwykle niebezpieczne.



■ SPOSÓB KOSZENIA

- (a) Kosić przednią lewą stroną.
- (b) Prowadzić tarczę od lewej do prawej przechylając nieco w lewo.



- (c) Podczas pracy na dużych obszarach rozpocząć pracę z lewego końca skoszona trawa nie przeszkadzała w pracy.
- (d) Tarcza może zostać uwięziona w pędach jeżeli obroty są zbyt niskie albo tarcza jest zbyt głęboko wciśnięta w zarośla. Dostosować obroty silnika do głębokości koszenia zgodnie z cechami materiału.

⚠️ OSTRZEŻENIE

- Jeżeli trawa albo inne przedmioty są uchwyczone przez tarczę a urządzenie zaczyna wibrować, wyłączyć silnik i sprawdzić całość. Wymienić tarczę jeśli jest uszkodzona.

9. Konserwacja

- Przed składowaniem zakonserwować narzędzie. Konserwacja musi być systematycznie prowadzona. Niewłaściwa konserwacja albo jej brak prowadzi do awarii urządzenia, obniżenia sprawności, odbijania łańcucha, obrażeń i wypadków.

- Po każdym użyciu przejrzeć ze względu na obluźwane mocowania, wycieki paliwa i uszkodzone części, np. pęknięcie nakładek tnących. W przypadku awarii, nie używać narzędzia, tylko odesłać do kwalifikowanego punktu napraw celem inspekcji i naprawy.

- **Zawsze czyść i szlifuj ostrze, sprawdź, czy ostrze jest mocno zamocowane przed użyciem, i sprawdź, czy ostrze nie jest uszkodzone, jeśli napotka przeszkody. Jeśli nie będzie używane przez dłuższy czas, oczyść powierzchnię ostrza i nałóż smar, aby uniknąć rdzy.**

⚠️ OSTRZEŻENIE

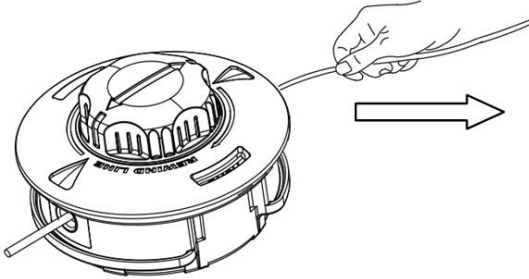
- Przed sprawdzaniem tarczy i wszelkimi przeglądami wyłączyć silnik.
- Nie dokonywać żadnych przeróbek ani nie rozbierać silnika.

	System/elementy	Procedura	Przed użycie m	Co 25 godzin pracy	Co 50 godzin pracy	Co 100 godzin pracy	Uwaga
SILNIK	Wyciek paliwa, rozlane paliwo	wytrzeć	X				
	zbiornik paliwa, filtr powietrza, filtr paliwa	Obejrzeć/ wyczyścić	X	X			Wymienić, jeśli jest to konieczne.
	regulator obrotów jałowych	por. regulacja obrotów jałowych	X				Wymienić gaźnik, jeśli trzeba.
	świeca zapłonowa	wyczyścić. ustawić szczelinę			X		Szczelina: .025 in (0.6 ~ 0.7 mm) wymienić jeśli trzeba
	kratka wlotu powietrza chłodzącego	wyczyścić		X			
WAŁ	dźwignia przepustnicy, przełącznik stop	sprawdzić działanie	X				
	elementy tnące	wymienić jeśli niesprawne	X				
	przekładnia kątowna	smarowanie		X			
	wkręty/nakrętki/śruby	dokręcić/wymienić	X			X	Za wyjątkiem śrub regulacyjnych
	osłona nasadki tnącej	zamontować	X				

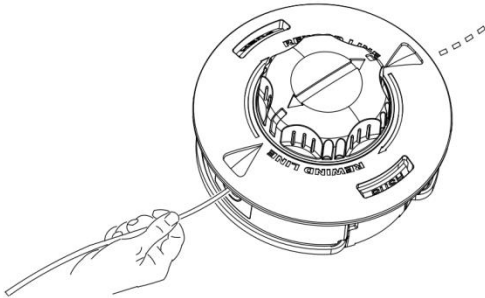
■ UZUPEŁNIANIE ŻYŁKI

1. Jeżeli żyłka wyczerpała się, należy założyć nową. Używać żyłki o średnicy 2.4 mm Szpuła mieści 4 m. Nie nakręcać więcej ani grubszej bo pogarsza to wydajność kosy.

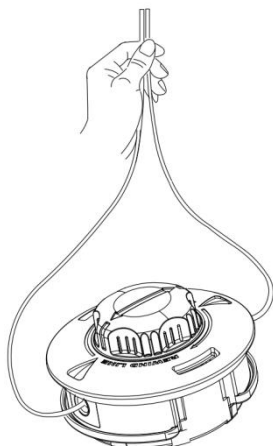
2. Zrównać oznaczenia na pokrętle i korpusie nasadki. Pociągnąć żyłkę z jednej strony.



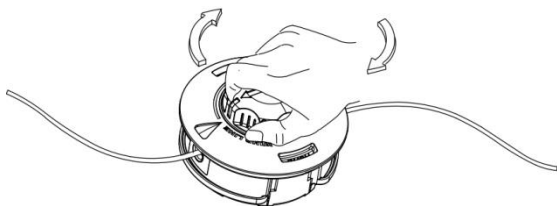
3. Wprowadzić nową żyłkę przez otwór aż do drugiej strony.



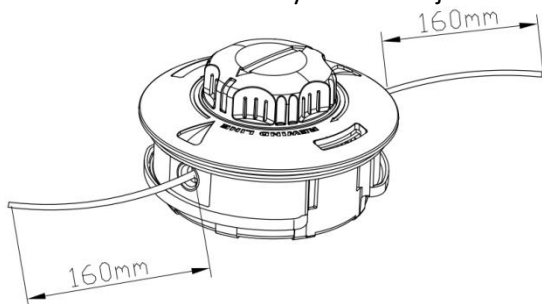
4. Rozciągnąć końce do równej długości.



5. Nakręcić żytkę w kierunku oznaczonym na szpuli.



6. Pozostawić ok 160mm żytki. Montaż jest zakończony.



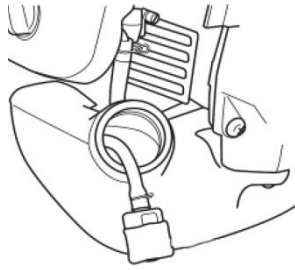
FILTR POWIETRZA

- Zapchany filtr powietrza zmniejsza wydajność silnika. Sprawdzić o wyczyścić wkład filtra powietrza w ciepłej wodzie z mydłem. Wysuszyć dokładnie przed instalacją. Jeżeli wkład jest uszkodzony albo skurczony, wymienić na nowy.



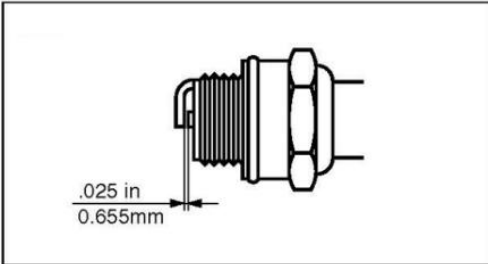
■ FILTR PALIWA

- Jeżeli silnikowi brak paliwa sprawdzić korek i filtr paliwa, który może być zapchany.



■ ŚWIECA ZAPŁONOWA

- Zanieczyszczona świeca zapłonowa jest częstą przyczyną trudności w rozruchu. Wyczyścić świecę zapłonową i sprawdzić szczelinę elektrod. Wymieniać świecę na inną właściwego typu
- Wyczyścić świecę zapłonową i sprawdzić szczelinę elektrod.



! UWAGA

Pamiętać, że niewłaściwa świeca zapłonowa może spowodować nieprawidłową pracę silnika, przegrzanie i uszkodzenia.

Aby zamontować świecę zapłonową, najpierw wkręcić palcami do oporu, a potem dokręcić 1/4 obrotu kluczem nasadkowym.

MOMENT DOCISKU: 9.8~11.8 Nm

■ TŁUMIK

! OSTRZEŻENIE

Sprawdzać okresowo tłumik: umocowanie i korozja. **Jeżeli pojawia się wyciek z tłumika, zatrzymać urządzenie i natychmiast naprawić.**

Zaniechanie może doprowadzić do zapalenia się silnika.

10. Przechowywanie

Zastarzałe paliwo jest jedną z głównych przyczyn trudności rozruchu. Przed przechowywaniem opróżnić zbiornik paliwa, Uruchomić silnik aż do wyczerpania resztek paliwa z gaźnika i przewodów. Przechowywać w pomieszczeniach zabezpieczając przed korozją.

11. Transport

1. Produkt przenoszony ręcznie musi mieć zamontowane osłony; przy podnoszeniu uważać na ostrza.
2. Do transportu na długich dystansach bądź po nierównych drogach spuszczać paliwo z baku. W przeciwnym wypadku można spodziewać się wycieku podczas transportu.

12. Rozwiązywanie problemów

Nieudany start

	SPRAWDZIĆ	PRZYPUSZCZALNA PRZYCZYNA	DZIAŁANIE
Zbiornik paliwa	→	niewłaściwe paliwo	→ spuścić i włąć właściwe
Filtr paliwa	→	zapchany	→ wyczyścić
Śruba regulacji gaźnika	→	poza zakresem	→ ustawić w dopuszczalnym zakresie
Brak iskry	→	świeca brudna/mokra	→ wyczyścić/wytrzeć
Szczelina świecy	→	niewłaściwa szerokość	→ poprawić (szczelina: 0.6~0.7mm)
Świeca zapłonowa	→	odłączona	→ podłączyć

Silnik gaśnie/Trudny restart

	SPRAWDZIĆ	PRZYPUSZCZALNA PRZYCZYNA	DZIAŁANIE
Zbiornik paliwa	→	niewłaściwe paliwo	→ spuścić i włąć właściwe
Śruba regulacji gaźnika	→	poza zakresem	→ ustawić w dopuszczalnym zakresie
Tłumik, cylinder (wylot)	→	zapchany sadzą	→ zetrzeć
Filtr powietrza	→	zapchany	→ umyć
Radiator, osłona wentylatora	→	zapchane	→ wyczyścić

Jeśli urządzenie wymaga dodatkowej obsługi skontaktować się z serwisem.

13. DEKLARACJA ZGODNOŚCI



BUILDER SAS

ZI, 32, rue Aristide Bergès – 31270 Cugnaux - France
Tel: +33 (0)5.34.502.502 Fax: +33 (0)5.34.502.503

Oświadczam, że urządzenie opisane poniżej:

KOSA SPALINOWA

Model: HDBTPRO50-1

Numer seryjny: 20220805813-20220805962

Nazwiska osób przechowujących dokumentację: Olivier Patriarca
zostało zaprojektowane zgodnie z następującymi normami:

EN ISO 11806-1:2011

EN ISO 14982:2009

i zgodnie z następującymi dyrektywami:

Dyrektywa Maszynierii 2006/42/EC

Dyrektywa EMC 2014/30/EU

Dyrektywa dotycząca hałasu 2000/14/EC+ Aneks V & 2005/88/EC

Dyrektywa w sprawie emisji(UE) 2016/1628 i 2018/989 / UE

Dyrektywa Roh(UE) 2015/863 zmieniający 2011/65 / UE

Poziom hałasu, L _{WA}	Kosa: 113,16 dB(A) K=3 dB(A); Trymer trawy: 113,99 dB(A) K=3 dB(A)
Gwarantowany poziom natężenia hałasu, L _{WA}	L _{WA} : 117 dB(A)

Philippe MARIE / Dyrektor generalny
Cugnaux, 30/06/2022

HYUNDAI

GWARANCJA

Producent udziela gwarancji na produkt w zakresie wad materiałowych i produkcyjnych na okres 2 lat od daty pierwszego zakupu. Gwarancja obowiązuje, jeżeli produkt jest przeznaczony do użytku domowego. Gwarancja nie obejmuje awarii wynikających z normalnego zużycia i uszkodzeń.

Producent wyraża zgodę na wymianę części sklasyfikowanych jako wadliwe przez wyznaczonego dystrybutora. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wymianę maszyny, w całości lub w części, i/lub za szkody wynikowe.

Gwarancja nie obejmuje awarii spowodowanych przez:

- niewystarczający zakres konserwacji.
- montaż, regulację lub nietypowe czynności wykonane na produkcie.
- części podlegające normalnemu zużyciu.

Gwarancja nie obowiązuje:

- w zakresie kosztów wysyłki i pakowania.
- w zakresie wykorzystania narzędzia do celów innych niż te, do których zostało zaprojektowane.
- w zakresie użytkowania i konserwacji maszyny w sposób nie opisany w jej podręczniku obsługi.

Ze względu na naszą politykę ciągłego doskonalenia produktów, zastrzegamy sobie prawo do zmiany lub modyfikacji specyfikacji bez powiadomienia. W związku z tym produkt może różnić się od informacji zawartych w niniejszym dokumencie, ale zmiany zostaną wprowadzone bez uprzedzenia, jeśli zostaną uznane za poprawę w stosunku do poprzedniej cechy

PRZED UŻYCIEM MASZINY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ PODRĘCZNIK OBSŁUGI.

Przy zamawianiu części zamiennych należy podać numer lub kod części, który znajduje się na liście części zamiennych w niniejszym podręczniku. Należy zachować dowód zakupu – bez niego gwarancja jest nieważna. Pozostajemy do Państwa dyspozycji w zakresie doradztwa dotyczącego użytkowania produktu. Zapraszamy do kontaktu telefonicznego lub za pośrednictwem naszej strony internetowej:

- **+33 (0)9.70.75.30.30**
- **<https://services.swap-europe.com/contact>**

Należy stworzyć „bilet” za pośrednictwem tej platformy.

- Należy dokonać rejestracji lub utworzyć konto.
- Wskazać odniesienie do narzędzia.
- Wskazać temat zapytania.
- Objąć problem.
- Załączyć następujące pliki: faktura lub paragon sprzedaży, zdjęcie tabliczki znamionowej (numer seryjny), zdjęcie potrzebnej części (np. uszkodzone bolce wtykowe transformatora).



15. AWARIA PRODUKTU

CO ZROBIĆ, JEŚLI MOJA MASZYNA ULEGNIE AWARII?

Jeżeli produkt został zakupiony w sklepie:

- a) Opróżnić zbiornik paliwa.
- b) Upewnić się, że maszyna jest kompletna (akcesoria w zestawie) i wyczyszczona! W przeciwnym razie, podmiot naprawiający odmówi przyjęcia maszyny.

Należy zgłosić się w sklepie z kompletną maszyną wraz z paragonem lub fakturą.

Jeżeli produkt został zakupiony przez stronę internetową:

- a) Opróżnić zbiornik paliwa
- b) Upewnić się, że maszyna jest kompletna (akcesoria w zestawie) i wyczyszczona! W przeciwnym razie, podmiot naprawiający odmówi przyjęcia maszyny.
- c) Utworzyć folder obsługi posprzedażnej SWAP-Europe (bilet) na stronie internetowej: <https://services.swap-europe.com>. Składając zamówienie na SWAP-Europe, należy dołączyć fakturę oraz zdjęcie tabliczki znamionowej.
- d) Przed demontażem maszyny należy skontaktować się ze stacją naprawczą w celu zapewnienia jej dostępności.

Zgłosić się do stacji naprawczej z zapakowaną kompletną maszyną, wraz z fakturą zakupu i arkuszem odbioru stacji, który można pobrać po złożeniu zapytania o serwis posprzedażny na stronie SWAP-Europe

W przypadku maszyn z awariami silników BRIGGS & STRATTON, HONDA i RATO prosimy o zapoznanie się z instrukcją.

Naprawy będą wykonywane przez zatwierdzonych producentów silników tych producentów, patrz ich strony internetowe:

- <http://www.briggsandstratton.com/eu/fr>
- <http://www.honda-engines-eu.com/fr/service-network-page;jsessionid=5EE8456CF39CD572AA2AEEDFD290CDAE>
- <https://www.rato-europe.com/it/service-network>

Należy zachować oryginalne opakowanie, aby umożliwić zwrot towaru po sprzedaży lub zapakować urządzenie w podobny karton o tych samych wymiarach.

W przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących naszego serwisu posprzedażowego, mogą Państwo złożyć zapytanie na naszej stronie internetowej <https://services.swap-europe.com>

Nasza gorąca linia jest do Państwa dyspozycji pod numerem +33 (9) 70 75 30 30.



16. WYŁĄCZENIA GWARANCJI

GWARANCJA NIE OBEJMUJE:

- Uruchomienia i ustawień produktu.
- Uszkodzeń wynikających z normalnego zużycia produktu.
- Uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania produktu.
- Uszkodzeń powstałych w wyniku montażu lub uruchomienia niezgodnego z treścią podręcznika.
- Awarii związanych z karburacją dłuższą niż 90 dni i zanieczyszczenia gaźnika.
- Czynności związanych z konserwacją okresową i standardową.
- Czynności związanych z modyfikacją i demontażem, które unieważniają gwarancję.
- Produktów, których oryginalne oznaczenie uwierzytelniające (marka, numer seryjny) zostało zniszczone, zmienione lub usunięte.
- Wymiany materiałów eksploatacyjnych.
- Użycia nieoryginalnych części.
- Uszkodzenia części na skutek uderzenia lub rozprysków.
- Awarii akcesoriów.
- Wad i ich skutków związanych z jakąkolwiek przyczyną zewnętrzną.
- Utraty elementów i ubytku spowodowanego niewystarczającym dokręceniem elementów.
- Elementów tnących i wszelkich uszkodzeń powstałych na skutek poluzowania się części.
- Przeciążenia lub przegrzania.
- Słabej jakości zasilania: wadliwe napięcie, błąd napięcia itp.
- Uszkodzeń wynikających z braku możliwości korzystania z produktu w czasie wymaganym do przeprowadzenia naprawy oraz, bardziej ogólnie, kosztów unieruchomienia produktu.
- Kosztów zewnętrznej niezależnej opinii opartej na wycenie stacji naprawczej SWAP-Europe
- Użytkowania produktu z wadą lub pęknięciem, które nie zostało natychmiast zgłoszone i/lub naprawione przez SWAP-Europe.
- Spadku jakości spowodowanego transportem i składowaniem*.
- Uruchamiaczy po ponad 90 dniach.
- Oleju, benzyny, smaru.
- Uszkodzeń wynikających z użycia niewłaściwych paliw lub smarów.

* Zgodnie z przepisami transportowymi, szkody powstałe na skutek transportu należy zgłaszać przewoźnikom najpóźniej w terminie 48 godzin od ich stwierdzenia listem poleconym z potwierdzeniem odbioru.

Ten dokument stanowi dodatek do instrukcji, lista nie jest wyczerpująca.

Uwaga: wszystkie zamówienia należy sprawdzać w obecności doręczyciela. W przypadku jego odmowy należy po prostu nie przyjąć dostawy i powiadomić o tym fakcie.

Przypomnienie: Rezerwacje nie wykluczają powiadomienia listem poleconym z potwierdzeniem odbioru w ciągu 72 godzin.

Informacja:

Urządzenia termiczne należy poddawać konserwacji zimowej każdego sezonu (usługa dostępna na stronie internetowej SWAP-Europe). Akumulatory należy ładować przed rozpoczęciem składowania.

HYUNDAI
POWER PRODUCTS

Zapytania kierować do:

BUILDER SAS

32 rue Aristide Bergès - Z.I. du Casque - 31270 Cugnaux - France

Tél.: +33(0)5.34.502.502 Fax.: +33(0)5.34.502.503

<http://www.hyundaipower-fr.com/>

Fabriqué en République Populaire de Chine(PRC)